

# RECONNAISSANCE ET LEGITIMITE EN FRANÇAIS

## Instances, stratégies, enjeux

### Forum de l'APEF 2015

#### PROGRAMME

Universidade NOVA de Lisboa, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas  
09- 10 novembre 2015

09 novembre	
09.00 - 09.30	Accueil des participants
09.30 - 10.00	Ouverture officielle
10.00 - 11.00	<p style="text-align: center;"><b>Conférence d'ouverture</b> Auditório 1</p> <p style="text-align: center;"><b>Président de Séance</b> : Nuno Júdice (Univ. NOVA de Lisboa)</p> <p><b>Alain Viala</b> (Univ. d'Oxford / Univ. de Paris III), <i>Quand le spectre de la « mort de la littérature » hante l'esprit national... Querelles du canon et questions de légitimation.</i></p>
11.00 - 11.15	Pause café
11.15 - 13.00	<p style="text-align: center;"><b>Séance 1</b> Auditório 1</p> <p style="text-align: center;"><b>Président de séance</b>: Thierry Dias Coelho (Univ. NOVA de Lisboa)</p> <p><b>Andrei Lazar</b> (U. Babeş-Bolyai de Cluj-Napoca, Roumanie), <i>Médiamorphose autobiographique : quelle légitimité ?</i></p> <p><b>Eduarda Keating</b> (U. do Minho) et <b>Marie Manuelle Silva</b> (U. do Minho /CEHUM/DILTEC), <i>Complexités des prix littéraires et littérature française ou en français : paradoxes, mythes et enjeux d'une certaine idée de la littérature.</i></p> <p><b>Silvia Baage</b> (McDaniel College), <i>Discours de l'exigüité comme littératures-mondes ? Le cas des recueils de nouvelles d'origine insulaire.</i></p> <p><b>Elmalek Mouna</b> (Univ. Chouaïb Doukkali .d'Eljadida), <i>Pour une écriture interculturelle dans Confidences à Allah et Mon Père est une femme de ménage de Saphia Azzeddine.</i></p>
13.00 - 14.30	Pause Déjeuner

<p><b>14.30 - 15.15</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Conférence 2</b></p> <p style="text-align: center;">Auditório 1</p> <p><b>Président de séance:</b> Helder Godinho (Univ. NOVA de Lisboa)</p> <p><b>Paul Aron</b> (Univ. Libre de Bruxelles ), <i>Le surréalisme français à la conquête d'une reconnaissance internationale. Quelques questions de méthode.</i></p>
<p><b>15.15 - 15.45</b></p>	<p><b>Pause café</b></p>
<p><b>15.45 - 17.45</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Sessions parallèles</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Séance 2</b></p> <p style="text-align: center;">Auditório 1</p> <p style="text-align: center;"><b>Présidente de séance:</b> Maria de Jesus Cabral (Univ. de Lisboa)</p> <p><b>Nadine Vincent</b> (U. de Sherbrooke, Québec), <i>Le rôle des citations littéraires d'auteurs québécois dans trois dictionnaires du français.</i></p> <p><b>Severina Alvarez Gonzalez</b> ( U. d'Extremadura), <i>Internet comme véhicule de transmission culturelle et interculturelle en classe de FLE.</i></p> <p><b>Ferdulis Zita Odome Angone</b> ( U. Cheikh Anta Diop, Dakar), <i>Les paradoxes de la reconnaissance. Polémique dans le monde scolaire béninois autour de Verre cassé.</i></p>
<p><b>15.45 - 17.15</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Sessions Parallèles</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Séance 3</b></p> <p style="text-align: center;">Salle 1.10 (Bâtiment B1)</p> <p style="text-align: center;"><b>Président de séance :</b> Fernando Gomes (Univ. de Évora)</p> <p><b>Ana Maria Alves et Isabelle Simões Marques</b> (Instituto Politécnico de Bragança-ESE &amp; CLLC Aveiro   Universidade Aberta &amp; CLUNL), <i>Se taire est impossible ou le choix de la langue française pour témoigner : le cas de Jorge Semprun et de Elie Wiesel.</i></p> <p><b>José Domingues de Almeida</b> ( U. do Porto), <i>La légitimité des littératures francophones : aspects théoriques, critiques et didactiques.</i></p> <p><b>Kazi Tani Ilhem</b> U. M'hammed Bouguerra ) et <b>Zakia Lounis</b> (U. M'hammed Bouguerra) <i>Le Personnage beur et l'apprentissage de la haute culture à l'école.</i></p>
<p><b>18.00 - 19.30</b></p>	<p><b>Assemblée Générale APEF</b></p> <p>Auditório 1</p>
<p><b>20.30</b></p>	<p><b>Dîner</b></p>

10 novembre	
09.00 - 10.30	<p style="text-align: center;"><b>Séance 4</b></p> <p style="text-align: center;">Salle 0.06</p> <p><b>Présidente de séance:</b> Margarida Reffóios (Univ. NOVA de Lisboa)</p> <p><b>Pilar Andrade Boue</b> (U. Complutense de Madrid), <i>Patrick Modiano et Jean-Marie Gustave Le Clézio dans le champ intellectuel européen.</i></p> <p><b>Sidi Omar Azeroual</b> (U. Cadi Ayyad, Marrakech ), <i>Ce que nous devons à la littérature française..</i></p> <p><b>Cristina Álvares</b> (U. do Minho), <i>Reconnaissance et légitimation d'un roman urbain des années quatre-vingt dix : Lila dit ça.</i></p>
10.30 - 11.00	Pause café
11.00 - 12.00	<p style="text-align: center;"><b>Séance 5</b></p> <p style="text-align: center;">Salle 0.06</p> <p><b>Présidente de séance :</b> Christina Dechamps (Universidade NOVA de Lisboa)</p> <p><b>Isabelle Moreels</b> (U. Extremadura), <i>« Réapprendre le belge » : parcours quête d'une légitimation littéraire.</i></p> <p><b>Maria Teresa Lajoinie Dominguez</b> (U. de València), <i>Le Lion du Désert : Histoire d'une double légitimation.</i></p>
12.00 - 13.00	<p style="text-align: center;"><b>Conférence 3</b></p> <p style="text-align: center;">Salle 0.06</p> <p><b>Présidente de séance:</b> Ana Clara Santos (Présidente de l'APEF   Univ. do Algarve)</p> <p><b>Jean-Claude Pinson</b> (Univ. de Nantes), <i>Poésie : un regain ?</i></p>
13.00 - 14.30	Pause déjeuner
14.30 - 15.15	<p style="text-align: center;"><b>Conférence 4</b></p> <p style="text-align: center;">Salle 0.06</p> <p><b>Présidente de séance:</b> Teresa Almeida (Univ. NOVA de Lisboa)</p> <p><b>Paul Dirx</b> (Univ. de Lorraine), <i>Le corps de l'écrivain comme instrument et comme enjeu de légitimation.</i></p>

15.15 - 15.45	Pause café
15.45 - 17.15	<p style="text-align: center;"><b>Sessions parallèles</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Séance 6</b></p> <p style="text-align: center;">Salle 0.06</p> <p style="text-align: center;"><b>Président de séance:</b> José Domingues de Almeida (Universidade do Porto)</p> <p><b>Ana Isabel Moniz</b> et <b>María Pilar Tresaco</b> (U. da Madeira), <i>La traduction au portugais des Voyages Extraordinaires de Jules Verne (1863-1905)</i>.</p> <p><b>Dominique Faria</b> (U. dos Açores), <i>La traduction, instrument de légitimité littéraire et la promotion de la culture française à l'étranger</i>.</p> <p><b>Ana Clara Santos</b> (U. Algarve / Centre d'Études théâtre (CET), UL), <i>Légitimation du répertoire théâtral français sur la scène portugaise</i>.</p>
15.45 - 17.15	<p style="text-align: center;"><b>Sessions parallèles</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Séance 7</b></p> <p style="text-align: center;">Salle Multiusos 3 (bâtiment ID, 4e étage)</p> <p style="text-align: center;"><b>Présente de séance :</b> Ana Paiva Morais (Univ. NOVA de Lisboa)</p> <p><b>Nieves Ibeas</b> (U. de Zaragoza) et <b>Antonio Gaspar</b> (U. de Zaragoza), <i>Le langage du vécu. Médiations et légitimation culturelle dans le projet "Raconter la vie"</i>.</p> <p><b>Maria de Jesus Cabral</b> (U. de Lisboa), <i>Littérature et Médecine. Pour repenser la légitimité du littéraire</i>.</p> <p><b>Gabriella Bandura</b> (U. de Szeged   U. Paris 8), <i>Littérature et sciences cognitives: apports et légitimité d'une lecture transversale</i>.</p>
17.15 - 17.30	Pause café
17.30 - 18.30	<p style="text-align: center;"><b>Conférence de Clôture</b></p> <p style="text-align: center;">Salle 0.06</p> <p><b>Président de séance :</b> Carlos Carreto (Univ. Aberta / Sous-directeur du IELT )</p> <p><b>Helder Godinho</b> (U. NOVA de Lisboa), <i>La pluralité du moi dans quelques textes médiévaux</i></p>
18.30	Clôture du colloque

### **Comité d'organisation:**

Ana Clara Santos, Direction de l'APEF

Ana Isabel Moniz, Direction de l'APEF

Ana Paiva Morais, FCSH-UNL

Dominique Faria, Direction de l'APEF

José Domingues de Almeida, Direction de l'APEF

Margarida Reffóios, FCSH-UNL

Maria de Jesus Cabral, Direction de l'APEF

Teresa Sousa de Almeida, FCSH-UNL



